

Information für Arbeitgebende und Selbständigerwerbende im Zusammenhang mit dem Coronavirus

Stand 20. März 2020

Der Bundesrat hat Massnahmen zur Entlastung von Arbeitgebenden und Selbständigerwerbenden beschlossen. Ab sofort gelten Erleichterungen bei der Bezahlung von Sozialversicherungsbeiträgen.

Informations aux employeurs et aux indépendants concernant le coronavirus

Etat au 20 mars 2020

Le Conseil fédéral a pris des mesures pour alléger la charge administrative des entreprises et des indépendants. Ces mesures s'appliquent immédiatement au paiement des cotisations d'assurances sociales.

Coronavirus: informazioni per i datori di lavoro e gli indipendenti

Stato 20 marzo 2020

Il Consiglio federale ha deciso delle misure per alleggerire la pressione economica sui datori di lavoro e gli indipendenti. Da subito entrano in vigore delle facilitazioni per il pagamento dei contributi alle assicurazioni sociali.

Zahlung der AHV/IV/EO/FAK-Beiträge

1 Kann ich meine AHV-Rechnungen anpassen lassen?

Arbeitgeber und Selbständigerwerbende können ihre Akontorechnungen anpassen lassen. Melden Sie Ihrer Ausgleichskasse die neue Jahreslohnsumme oder das neue Jahreseinkommen.

2 Ich kann meine Rechnung nicht auf einmal bezahlen. Was kann ich tun?

Melden Sie sich bei Ihrer Ausgleichskasse. Sie wird zusammen mit Ihnen Teilzahlungen vereinbaren.

3 Gibt es noch zusätzliche Erleichterungen?

Ja. Und zwar folgende:

- Bei sämtlichen Betreibungen gilt ein Rechtsstillstand vom 19. März bis und mit 19. April 2020. Dies gilt auch für das Inkasso der Ausgleichskassen.
- Die Ausgleichskassen verzichten ab sofort für die kommenden sechs Monate auf die Berechnung von Verzugszins bei Teilzahlungen.
- Es werden ab sofort keine Mahnungen mehr für nicht bezahlte Beiträge verschickt. Diese Massnahme gilt bis Ende Juni 2020.

Paiement des cotisations AVS/AI/APG/AF

1 Est-ce que je peux demander une adaptation de mes factures AVS?

Employeurs et indépendants peuvent demander une adaptation des acomptes de cotisations. Pour cela, vous devez communiquer à votre caisse de compensation le nouveau montant de la masse salariale annuelle ou du revenu annuel.

2 Je ne peux pas payer ma facture en une fois. Que puis-je faire?

Prenez contact avec votre caisse de compensation. Elle définira avec vous un paiement échelonné.

3 D'autres allègements sont-ils prévus?

Oui, pour les situations suivantes:

- Toutes les procédures de poursuite sont suspendues du 19 mars au 19 avril 2020. Cette mesure vaut également pour les caisses de compensation.
- Les caisses de compensation renoncent immédiatement et pour une durée de six mois à la perception d'intérêts moratoires en cas de paiement échelonné.
- Il n'y a plus d'envoi de sommation pour cotisations impayées. Cette mesure s'applique avec effet immédiat et jusqu'à fin juin 2020.

Pagamento dei contributi AVS/AI/APG/AF

1 Posso far adeguare le mie fatture AVS?

I datori di lavoro e gli indipendenti possono far adeguare le loro fatture di acconto, comunicando alla propria cassa di compensazione la nuova somma salariale annuale o il nuovo guadagno annuale previsti.

2 Non riesco a pagare l'intera fattura. Cosa posso fare?

Si annunci alla sua cassa di compensazione. Potrete concordare un piano di pagamento rateale.

3 Ci sono ulteriori facilitazioni?

Sì, sono le seguenti:

- Per tutti i casi di procedura di esecuzione è prevista una sospensione dal 19 marzo al 19 aprile 2020. Questo vale anche per l'incasso delle Casse di compensazione.
- La casse di compensazione rinunciano da subito e per i prossimi sei mesi al calcolo degli interessi di mora in caso di pagamenti rateali.
- Da subito non vengono emessi richiami per contributi non pagati. Questa misura è valedole fino alla fine di giugno 2020.